

CP 617 / CP 619

محافظ بيانات السلامة

وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)
تاريخ الإصدار 15/06/1446 تاريخ المراجعة 15/06/1446 تحل محل الصحيفة 05/01/1444 الطبعة 1.4

القسم 1: بيان الهوية

1.1. بيان تعريف المنتج طبقا للنظام المنسق عالميا

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	CP 617 / CP 619
رمز المنتج	BU Fire Protection

2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

استعمال المادة/الخليط	Firestop putty pad / stick / cable disc
الاستخدامات و التعليمات الموصى بها	استخدام للمستخدمين المحترفين فقط

4.1. تفاصيل بيانات المورد

المورد	الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC	Hilti AG
King Fahd Street	Feldkircherstraße 100
P.O. Box 15930	FL 9494 Schaan
SA 21454 Jeddah	Liechtenstein
Saudi Arabia	T +423 234 2111
T +966 2 213 8400, F +966 2 697 4696	product.compliance-fire.protection@hilti.com
sa.customerservice@hilti.com	

5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ	Emergency CONTACT (24-Hour-Number):
	GBK GmbH Global Regulatory Compliance
	+49 (0)6132-84463
	+966 2 213 8400

القسم 2: بيان الخطورة

1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة	غير مصنّف
أثار فيزيو كيميائية ضارة على صحة الإنسان وعلى البيئة	حسب معلوماتنا، لا يسبب هذا المنتج أي مخاطر محددة، على أن تحترم قواعد الصحة الصناعية العامة

2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالميا، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقا للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة
التوسيم لا ينطبق

3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

1.3. المواد

لا ينطبق

2.3. المخالط

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يجب ذكرها وفقا للوائح المعمول بها

CP 617 / CP 619

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

<p>تدابير الإسعاف الأولي العامة</p> <p>عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان).</p> <p>ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس.</p> <p>غسل الجلد بالماء الغزير.</p> <p>استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار. شطف العينين بالماء كإجراء احتياطي.</p> <p>يشطف الفم. لا يستحث القيء. استشارة طبيب على الفور. الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب في حالة الشعور بتوسع.</p>	<p>تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق</p> <p>تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد</p> <p>تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين</p> <p>تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع</p>
---	--

2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

<p>الأعراض/التأثيرات</p> <p>الأعراض/التأثيرات بعد الاستنشاق</p> <p>الأعراض/التأثيرات بعد ملامسة الجلد</p> <p>الأعراض/التأثيرات بعد ملامسة العين</p> <p>الأعراض/التأثيرات بعد الابتلاع</p> <p>تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان</p>	<p>لا يُعد خطراً في الظروف العادية للاستخدام.</p> <p>أثرية المنتج في حالة وجودها قد تسبب تهيجاً في التنفس بعد التعرض لتنفسها تعرضاً شديداً. رغم عدم توافر البيانات الخاصة بسمية المنتج على الإنسان والحيوان، يمكن اعتبار المنتج خطراً في حالة تنفسه.</p> <p>لا يوجد في الظروف الطبيعية. الأثرية قد تسبب تهيجاً في ثنايا الجلد أو بالملامسة عند ارتداء ملابس ضيقة.</p> <p>لا يوجد في الظروف الطبيعية. أثرية المنتج قد تسبب تهيجاً للعينين.</p> <p>لا يوجد في الظروف الطبيعية.</p> <p>نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.</p>
---	--

3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

علاج الأعراض.

القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

<p>وسائل الإطفاء المناسبة</p> <p>عوامل إطفاء غير مناسبة</p>	<p>رغوة. مسحوق جاف. ثاني أكسيد الكربون. رذاذ ماء. رمل.</p> <p>عدم استخدام المياه الغزيرة.</p>
---	---

2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

<p>خطر الحريق</p> <p>خطر الانفجار</p> <p>منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق</p>	<p>لا يوجد خطر حريق.</p> <p>لا يوجد خطر انفجار مباشر.</p> <p>ثاني أكسيد الكربون. أحادي أكسيد الكربون.</p>
---	---

3.5. أنشطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

<p>تعليمات مكافحة الحريق</p> <p>الحماية في حالة الحريق</p>	<p>تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.</p> <p>عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس. عدم التدخل بدون استخدام معدات الوقاية المناسبة. جهاز تنفس مستقل. وقاية كاملة للجسم.</p>
--	--

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

<p>التدابير العامة</p> <p>1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ</p> <p>معدات الحماية</p> <p>تدابير الطوارئ</p> <p>2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ</p> <p>معدات الحماية</p> <p>تدابير الطوارئ</p>	<p>إخطار السلطات في حالة وصول المنتج إلى مياه الصرف أو قنوات المياه العامة. تمتص المادة المنسكبة لمنع تلف المواد.</p> <p>ارتداء المعدات الشخصية الواقية الموصى بها.</p> <p>تهوية منطقة الانسكاب. إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.</p> <p>عدم التدخل بدون استخدام معدات الوقاية المناسبة. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8: مراقبة التعرض- الوقاية الفردية.</p> <p>تهوية المكان. إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.</p>
---	--

2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب إلقاء المادة في البيئة. تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب.

3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

باستخدام جاروف نظيف، ضع المادة في حاوية جافة وقم بتغطيتها دون الضغط عليها.

بشأن كيفية الاحتواء

CP 617 / CP 619

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

استعادة المنتج ميكانيكياً. على الأرض، كنس المنتج أو جرفه في أوعية مناسبة. التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

أساليب التنظيف
معلومات أخرى

القسم 7: المناولة والتخزين

1.7. احتياطات للمناولة الآمنة

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. استعمال معدات شخصية واقية. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج. لا يُعد خطراً في الظروف العادية للاستخدام.

احتياطات للمناولة الآمنة

التدابير الصحية

مخاطر إضافية قد تحدث عند المعالجة

2.7. متطلبات التخزين الآمن، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

يُحفظ في مكان بارد وجيد التهوية وبعيداً عن الحرارة. يُحفظ في درجة حرارة الغرفة. قلوبات قوية. أحماض قوية. مصادر الاشتعال. أشعة الشمس المباشرة. يُحفظ باستمرار في وعاء مصنوع من مادة الوعاء الأصلي نفسها. 5- 40 درجة مئوية

التدابير التقنية

ظروف التخزين

المنتجات غير المتوافقة

المواد غير المتوافقة

مواد التغليف

درجة حرارة التخزين

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

1.8. بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. تجنب انبعاث المادة في البيئة. عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

المراقبة التقنية المناسبة

مراقبة تعرض البيئة

معلومات أخرى

3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

معدات الحماية الشخصية:

تجنب أي تعرض غير ضروري. نظارات واقية. ارتداء قفازات واقية. ملابس واقية.

ارتداء قفازات مناسبة مختبرة وفقاً لـ EN374. مناسبة للعمل على المدى القصير أو كحارس لرداء الماء: قفازات مطاطية من النتريل (< 0.1 مم). في حالة الاتصال الدائم بالمنتج:

حماية الأيدي

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مغيّر
قفازات للاستخدام مرة واحدة	(NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	>0,4		

حماية العين

حماية الجلد والجسم

حماية المسالك التنفسية

ليس من الضروري استخدام جهاز حماية التنفس عند الاستخدام العادي لهذا المنتج

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية



لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية

المظهر

اللون

مادة صلبة

عجيني

أحمر.

CP 617 / CP 619

مخالفات بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

الرائحة	خاصية.
عتبة الرائحة	غير محدد
نقطة الانصهار	غير متاح
نقطة التجمد	لا ينطبق
نقطة الغليان	غير متاح
قابلية الاشتعال	غير قابل للاشتعال
الحد الأدنى للانفجار	لا ينطبق
الحد الأعلى للانفجار	لا ينطبق
نقطة الوميض	لا ينطبق
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	لا ينطبق
درجة حرارة التحلل	غير متاح
الأس الهيدروجيني	غير ملائم
محول أس هيدروجيني	غير متاح
اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية)	لا ينطبق
معامل التوزع الأوكتانول / الماء (Log Kow)	غير متاح
ضغط البخار	غير متاح
ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية	غير متاح
التركيز	1.6 غ/سم مكعب
الكثافة النسبية	غير متاح
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	لا ينطبق
قابلية الذوبان	ماء: غير قابل للذوبان
حجم الجسيمات	غير متاح

2.9. البيانات ذات الصلة بترتيب الخطورة الفيزيائية (تكميلي)

الحدود العليا/ الدنيا لقابلية الانفجار	لا ينطبق
الكتلة الجزيئية	غير محدد

القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

1.10. القابلية للتفاعل

المنتج لا يكون متفاعلاً في الظروف العادية للاستخدام والتخزين والنقل.

2.10. الاستقرار الكيميائي

لم يُحدد.

3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لم يُحدد.

4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

أشعة الشمس المباشرة. درجة حرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض.

5.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلويات قوية.

6.10. نواتج التحلل الخطرة

دخان. أحادي أكسيد الكربون. ثاني أكسيد الكربون.

القسم 11: المعلومات السمية

1.11. معلومات التأثيرات السمية

سمية حادة (فموية)	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف
تآكل الجلد / تهيج الجلد	غير مصنف
تلف/ تهيج العين الشديد	الأس الهيدروجيني: غير ملائم
	غير مصنف
	الأس الهيدروجيني: غير ملائم

CP 617 / CP 619

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

التحسس التنفسي أو الجلدي	غير مصنف
"القدرة على إحداث الطفرة في الخلية الجرثومية"	غير مصنف
السرطنة	غير مصنف
السمية التناسلية	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض مفرد)	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (تعرض متكرر)	غير مصنف
خطر السمية بالشفط	غير مصنف

CP 617 / CP 619

اللزوجة الكيميائية لا ينطبق

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

1.12. السمية

الإيكولوجيا - عام	المنتج لا يعتبر ضاراً للكائنات المائية ولا يسبب آثاراً جانبية طويلة المدى في البيئة.
الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)	غير مصنف
الخطورة البيئية المائية، طويلة الأمد (المزمن)	غير مصنف

2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

CP 617 / CP 619

الاستمرارية وقابلية التحلل لم يُجدد.

3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

لا تتوفر أي معلومات إضافية

4.12. الحركية في التربة

CP 617 / CP 619

الحركية في التربة لا تتوفر أي معلومات إضافية

5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون	غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات أخرى	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

1.13. طرائق التخلص من النفايات

تنظيم النفايات الإقليمية	التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
أساليب معالجة النفايات	التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها. التخلص من المحتوي/حاوية حسب تعليمات تصنيف التجميع المعترف به.
التوصيات الخاصة بالتخلص من المياه المستعملة	التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف	التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها. التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
المعلومات الإيكولوجية	تجنب انطلاق المادة في البيئة.
معلومات إضافية	عدم إعادة استخدام الأوعية الفارغة.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: RID / IMDG / IATA / ADR

RID	IATA	IMDG	ADR
1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية			
المنتج لا يخضع للتنظيم وفقاً للوائح المطبقة على النقل.			

CP 617 / CP 619

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

RID		IATA	IMDG	ADR
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
3.14. رتبة (رتب) أخطار النقل				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
4.14. مجموعة التعبئة				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
5.14. مخاطر على البيئة				
لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم	لا يخضع للتنظيم
لا تتوفر معلومات إضافية				

6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري
لا يخضع للتنظيم

النقل البحري
لا يخضع للتنظيم

النقل الجوي
لا يخضع للتنظيم

نقل بالسكك الحديدية
لا يخضع للتنظيم

7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطبقة على المنتج المتداول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 16: معلومات أخرى

لا يوجد.

1446/06/15

1446/06/15

1444/01/05

SDS Major/Minor

تاريخ الإصدار

تاريخ المراجعة

تحل محل الصحيفة

القسم	عنصر مُعَيَّر	تغيير	الملاحظات
			general update
8		تم تعديله	
16		تم تعديله	

المختصرات

الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية (ADN) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل

الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية

الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع

الخطرة بالطرق البرية

CP 617 / CP 619

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للامم المتحدة (مراجعة 4، 2011)

تقدير السمية الحادة (ATE) - تقدير السمية الحادة
 عامل مسبب للتركيز الحيوي (BCF) - عامل مسبب للتركيز الحيوي
 قيمة الحد البيولوجي (BLV) - قيمة الحد البيولوجي
 الطلب على الأكسجين البيوكيميائي (BOD) - الحاجة الكيميائية الحيوية للأوكسجين
 استهلاك الأكسجين الكيميائي (COD) - الحاجة الكيميائية للأوكسجين (COD)
 استنتاجات مستوى التأثير الأدنى (DMEL) - استنتاجات مستوى التأثير الأدنى
 مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) - استنتاجات مستوى عدم التأثير
 رقم المجموعة الأوروبية - رقم الجماعة الأوروبية
 التركيز الفعال المتوسط (EC50) - التركيز الفعال المتوسط
 انجليزي (EN) - المعيار الأوروبي
 الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) - الوكالة الدولية لبحوث السرطان
 منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - منظمة النقل الجوي الدولي (الإياتا)
 البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - البحرية الدولية للبضائع الخطرة
 متوسط التركيز المميت (LC50) - متوسط التركيز المميت
 متوسط الجرعة المميتة (LD50) - متوسط الجرعة المميتة
 أدنى مستوى مؤثر لآثار ضار (LOAEL) - المستوى الأدنى للتأثير السلبي للملاحظة
 تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة
 مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة
 تركيز التأثير بدون ملاحظة (NOEC) - تركيز التأثير بدون ملاحظة
 منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) - منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
 حدود التعرض المهني (OEL) - حد التعرض المهني
 تريفقالات البوليبوتيلين (PBT) - التراكم الأحيائي السام الثابت
 التركيز الغير مؤثر المتوقع (PNEC) - التركيز الغير مؤثر المتوقع
 النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية (RID) - لوائح بخصوص النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية
 SDS - صحائف بيانات السلامة
 STP - محطة معالجة مياه الصرف
 الأكسجين المطلوب نظرياً (ThOD) - الطلب النظري على الأكسجين
 متوسط حد الاحتمال (TLM) - متوسط حد الاحتمال
 المركبات العضوية المتطايرة (VOC) - مركبات عضوية متطايرة
 رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) - رقم الخدمة التجريدية الكيميائية
 غير محدد خلاف ذلك (NOS) - غير مصنف في مكان آخر
 مواد ثابتة جداً ومتراكمة أحياناً جداً (vPvB) - تراكم أحيائي عالي و مستمر
 ED - خصائص تعطيل الغدد الصماء
 لا يوجد.

معلومات أخرى

SDS_UN_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.